



مجلة كلية التربية

برنامج قائم على المدخل التوليقي لتنمية مهارات التعبير
الكتابي لدى الطلاب المعلمين بشعبة اللغة الفرنسية بكلية
التربية
(بحث مستل من رسالة دكتوراه)

إعداد

أحمد محمد شوقي السيد
معلم خبير لغة فرنسية

أ.م. د محمود عز العرب
أستاذ مساعد بقسم المناهج وطرق تدريس
بكلية التربية جامعة دمياط

٢٠٢٣ - ٢٠٢٤

Programme proposé base sur l'approche éclectique pour développer Les competences de l'expression écrite chez les futurs enseignants du français à la faculté de pédagogie

Recherche présentée pour soutenir le thèse de doctorat

Préparée par
Ahmed Mohamed ShawkyEl-Sayed
Enseignant expert de langue française

Prof .Dr
Mahmoud Ezz El-arab El-Sayed
Professeur adjoint au Département de curricula,
Faculté de pédagogie, Université de Damiette

2023 – 2024

المستخلص

أستهدف البحث الحالي التحقق من برنامج قائم على علم المدخل التوليقي لتنمية مهارات التعبير الكتابي لدى الطلاب المعلمين بشعبة اللغة الفرنسية بكلية التربية ، إذ قام الباحث بتطبيق دراسة استكشافية لبعض مهارات التعبير الكتابي على عينة من طلاب الفرقة الثالثة شعبة اللغة الفرنسية بكلية التربية بدمياط واتضح للباحث وجود ضعف ملحوظ في هذه المهارات لذا قام الباحث بإعداد قائمة ببعض مهارات التعبير الكتابي اللازمة للطلاب المعلمين بشعبة اللغة الفرنسية ومن ثم إعداد برنامج اثرائي مكون من ست وحدات تدريبية في ضوء فلسفة ومعايير علم اللغة النصي ولقياس مدى فعالية المدخل التوليقي في تنمية بعض مهارات التعبير الكتابي لدى عينة البحث التي تكونت من ٣٢ طالب من طلاب الفرقة الثالثة شعب اللغة الفرنسية بكلية التربية بدمياط كمجموعة تجريبية واحدة قام الباحث بإعداد اختبار التعبير الكتابي ، وتم تطبيق هذا الاختبار قبليا على أفراد العينة ثم تدريس البرنامج القائم على المدخل التوليقي ، وتطبيق اختبار التعبير الكتابي بعديا ، ورصد النتائج ومعالجتها إحصائيا وأسفرت نتائج البحث طبقا لمربع (ايتا) عن فعالية البرنامج القائم على المدخل التوليقي في تنمية مهارات التعبير الكتابي.

الكلمات المفتاحية : المدخل التوليقي، التعبير الكتابي.

Sommaire

La recherche actuelle a eu pour but de vérifier l'efficacité d'un Programme basé sur l'approche éclectique pour développer les compétences de l'expression écrite auprès des futurs enseignants du Français à la faculté de pédagogie.

Le chercheur a appliqué une étude – pilote à un échantillon des étudiants de la troisième année au département du Français à la faculté de pédagogie de Damiette. L'étude pilote a montré l'existence de la faiblesse dans ces compétences auprès des individus de l'échantillon.

Le chercheur a préparé une grille des compétences de l'expression écrite ;un test de l'expression écrite; puis il a préparé un programme composé de six unités à la lumière de l'expression écrite qui a été appliqué aux 32 étudiant d'étudiants de la troisième année au département du français à la faculté de Pédagogie – Damiette. Les résultats de la recherche ont montré selon le Carré d'Etta l'efficacité du Programme basé sur l'approche éclectique dans le développement des compétences de l'expression écrite auprès des futurs enseignants.

Les mots clés l'approche éclectique; l'expression écrite.

Introduction:

La communication est le moyen de base de la vie humaine sur Terre. Grâce à la communication, l'humanité grandit, se développe et échange des informations et des connaissances. La communication est donc la base de la vie sur Terre et la base de sa croissance et de son développement.

En raison de la complexité de la vie moderne et de l'abondance des moyens de communication, les humains ont cruellement besoin de posséder les bases de la communication linguistique, y compris les arts écrits (comme lire et écrire) et les arts oraux (comme écouter et parler). pour pouvoir convaincre et être convaincu. La communication linguistique est une approche pédagogique fonctionnelle basée sur l'enseignement de la langue à travers des situations. Une vivacité réaliste dans laquelle l'élève peut pratiquer la langue à travers quatre arts ; Ce sont l'écoute, la parole, la lecture et l'écriture ; Dans un effort d'interagir et de communiquer ; Ceci s'inscrit dans un contexte linguistique solide (Badr Al-Barrak, 2004 : 12).

Par conséquent, on peut dire que l'écriture est l'une des formes de communication les plus importantes pour les humains, et la forme d'expression la plus courante et la plus capable de préserver, transmettre et traduire directement le patrimoine, les connaissances, les expériences et les idées antérieures. que la communication linguistique est réalisée au sein de la société et les échanges culturels avec d'autres sociétés plus avancées, et que les humains réussissent à réaliser Son progrès scientifique et son avancement culturel à travers les âges.

Si la communication linguistique dans ses quatre aspects (écouter – parler – lire – écrire) est le processus par lequel les significations et les idées se transmettent entre les personnes; L'écriture est l'un des moyens de communication et d'expression les plus importants. Grâce à elle, la personne peut découvrir les civilisations des nations précédentes et transférer la culture d'une nation à l'autre. Il peut également, à travers des œuvres écrites, partager ses expériences et transmettre L'écriture est donc l'une des

compétences linguistiques les plus importantes qui reflète à quel point la maîtrise linguistique des élèves est le vaisseau dans lequel se fondent d'autres compétences linguistiques en plus des composantes de la langue : orthographe, règles grammaticales, unité, cohésion et cohérence linguistique (Alsayed, 2014 : 12).

L'écriture n'est pas seulement liée au choix des mots et des règles grammaticales, mais elle est davantage liée à l'expression de pensées, de sentiments et de l'expression de soi. Elle nécessite donc une connaissance appropriée de divers vocabulaires linguistiques et de différentes structures linguistiques pour que la personne peut exprimer son bien les pensées. (Tangpermpoon, 2008 : 1)

La langue écrite est le fondement de la civilisation humaine et distingue l'homme de toutes les autres créatures. L'homme se distingue des animaux par sa capacité à consigner ses expériences par écrit, ce qui a donné l'occasion aux générations suivantes de bénéficier de ces expériences et a conduit à la le développement de l'humanité, en évitant le négatif, en valorisant le positif et en commençant là où nous l'avons laissé. Les autres, parce que l'histoire commence avec l'écriture, comme en témoigne la classification des savants des étapes que l'homme a traversées dans sa vie à travers les âges, dont certaines sont appelées époques post-codification ou pré-codification.L'homme n'a pas hérité de son bagage intellectuel et il a conservé ses livres sacrés sauf à travers eux.

La performance écrite fait partie des arts du langage qui nécessitent un certain degré d'attention, de vigilance et de concentration. La performance écrite est donc une compétence qui doit être développée. Parce que suivre les détails avec intérêt est une tâche difficile qui nécessite une formation, des efforts et de la pratique afin d'exprimer des règles linguistiques, des significations et des idées dans le texte écrit. (Noha Al-Mufarreh, 2003 : 6).

Une des nouvelles approches qui réapparaît et qui est utilisée dans le développement des compétences linguistiques en français en général est l'approche de l'éclectique, qui comprend une variété d'approches pouvant servir à chaque étape du processus d'écriture.

L'approche de l'éclectique signifie également utiliser plus d'une approche, telle que linguistique, sémantique, structures de parole et concrète, et les améliorer avec des activités d'accompagnement telles que la classification, les activités de réflexion et autres (Jang, Park, 2006).

L'approche de l'éclectique est l'une des approches qui repose sur l'intégration et la sélection de nombreuses approches pour que son message soit réussi selon elles et à travers les activités semestrielles disponibles. L'enseignant doit veiller à exposer et à fournir à ses étudiants une grande quantité de linguistique et nouveau vocabulaire et en renforçant leur attention sur les mots qu'ils ont rencontrés lors de leurs discussions et lectures précédentes pour les exprimer par écrit, en utilisant de nombreuses approches pour réussir, notamment l'approche linguistique, l'approche du vocabulaire et l'approche sémantique, et cela l'enrichit et le soutient à l'aide d'un certain nombre d'activités telles que des activités de découverte du contexte, des activités linguistiques et diverses activités (gratuites).

Position du problème :

Malgré l'importance de développer la compétence de l'expression écrite, tant écrite qu'orale, comme l'un des objectifs les plus importants de l'enseignement de la langue française à toutes les étapes et les tendances modernes dans son enseignement à ce stade ; Cependant, les résultats de certaines études menées dans ce domaine ont confirmé les lacunes des programmes d'enseignement de langue française pour atteindre ces objectifs.

- A travers les résultats et recommandations d'études et recherches antérieures, telles que : l'étude de « Amr Ahmed Mahmoud Kammoun » (2012), l'étude de « Amira Abdel Karim Ahmed » (2012), l'étude de « Rami Saeed Ali Hassan » (2014), et

l'étude de « Mona Bahi El-Din Mahmoud Awad. » (2017), l'étude de « Samah Muhammad Abdullah » (2017), l'étude de « Shaima Sayed Ali Muhammad » (2018) et l'étude de « Shaima Taha Ibrahim Muhammad Taha » (2018) ; Ses résultats ont démontré le manque d'approches de l'expression écrite. Et le déclin de l'expression écrite chez les étudiants universitaires. Ces études et recherches ont également recommandé la nécessité d'utiliser des stratégies pédagogiques modernes qui dépendent de l'activité et de l'efficacité de l'apprenant pour développer son expression écrite, comme l'approche éclectique.

Pour confirmer les résultats des études antérieures, une étude exploratoire non structurée a été réalisée, qui consistait en un test de certaines compétences de la performance écrite et orale auprès de certains étudiants du département de langue française, à travers lequel il est devenu évident qu'il y avait une faiblesse dans la communication linguistique. compétences, tant écrites qu'orales, des membres de l'échantillon, ce qui a incité le chercheur à élaborer un programme basé sur une approche de synthèse visant à développer les compétences en communication linguistique, tant écrite qu'orale, chez les étudiants-enseignants du Département de langue française de l'éducation.

problématique de la recherche:

Le problème de la présente étude est la présence d'une faiblesse dans les compétences en communication linguistique, tant écrite qu'orale, chez les étudiants du Département de langue française, ce qui nécessite l'utilisation de nouvelles approches pour développer les compétences d'expression écrite. représenté dans la question principale suivante :

Quelle est l'efficacité d'un programme linguistique basé sur l'approche éclectique pour développer l'expression écrite , tant écrite qu'orale, chez les futurs enseignants du Département de langue française ?

Les sous-questions suivantes découlent de cette question principale :

- 1- Quelles sont les compétences en communication linguistique nécessaires aux futurs enseignants du Département de langue française ?
- 2- Dans quelle mesure ces compétences sont-elles disponibles parmi les futurs enseignants du Département de langue française ?
- 3- Quelle est la vision proposée pour un programme linguistique basé sur l'approche éclectique dans le développement des compétences d' expression écrite des élèves-enseignants de troisième année du Département de langue française ?
- 4- Quelle est l'efficacité du programme linguistique basé sur l'approche éclectique pour développer les compétences d' expression écrite des élèves-enseignants du Département de langue française ?

Objectifs de la recherche :

La recherche vise à développer les compétences en communication linguistique parmi les étudiants-enseignants du Département de langue française du Collège d'éducation grâce à un programme basé sur l'approche éclectique pour développer les compétences en expression écrite parmi les étudiants-enseignants du Département de langue française d'éducation.

Importance de la recherche:

L'importance de la recherche est la suivante :

- Suivre les tendances éducatives mondiales modernes qui mettent l'accent sur le développement de l'expression écrite et orale des élèves à travers les programmes de langue française.
- Déterminer les dimensions de l'expression écrite et orale qui devraient être développées chez les futurs enseignants à la faculté de pédagogie ; Préparer une liste de ces dimensions qui peuvent être utilisées dans l'élaboration des programmes de langue française à cet étape.
- Présenter un guide de l'enseignant pour la conception et l'enseignement d'unités pédagogiques en langue française, l'approche éclectique pour développer l'expression écrite chez les

élèves de deuxième année du secondaire.

- Fournir un test pour mesurer l'expression écrite en langue française parmi les futurs enseignants à la faculté de pédagogie
- Ouvrir la voie à d'autres études en présentant un ensemble de recommandations et de propositions sur la manière de développer l'expression écrite dans d'autres programmes et différentes étapes académiques.

Délimites de la recherche :

La recherche se limite à :

- Certaines compétences en communication linguistique nécessaires aux étudiants de langue française.
- Un échantillon composé d'étudiants de troisième année du Département de langue française de la Faculté d'éducation de l'Université de Damiette, en tant que groupe expérimental.
- La performance linguistique dont cette recherche est la performance écrite .

Outils et matériel de la recherche :

Le matériel et les outils de recherche sont les suivants :

- Un questionnaire pour déterminer les compétences en expression écrite dans les deux aspects (écrit et oral) nécessaires aux élèves-enseignants du département de langue française.
- -Test d'expression écrite , appliqué avant et après.
- Le programme linguistique basé sur l'approche éclectique.

Recherche d'hypothèses:

À la lumière des résultats des études et recherches antérieures, les hypothèses de recherche ont été formulées comme suit :

- 1- Il existe une différence statistiquement significative au niveau de signification $\leq (0,01)$ entre les scores moyens du groupe expérimental en pré-candidature et en post-application du test d'expression écrite en faveur de la post-candidature.
- 2- Le programme linguistique basé sur l'approche éclectique est efficace pour développer les compétences d'expression écrite .

Procédures de recherche :

Répondre aux questions de recherche et tester la validité de ses hypothèses ; Les actions suivantes seront réalisées :

Premièrement : Pour répondre à la première sous-question, qui se lit comme suit : « Quelles sont les compétences en expression écrite des élèves-enseignants du Département de langue française du Collège d'éducation par la langue française ? » Le chercheur effectue les démarches suivantes :

- Revoir quelques études, recherches et littératures traitant de la communication linguistique et de l'expression écrite et orale en langue française.

- Préparer une première liste de compétences en communication linguistique; Il l'a présenté à un groupe de spécialistes des programmes et des méthodes d'enseignement de la langue française. et en le modifiant à la lumière de leurs opinions ; Et préparez l'image finale pour le menu.

- Préparer la liste dans sa forme définitive.

Deuxièmement : Pour répondre à la deuxième sous-question, qui se lit comme suit : « Dans quelle mesure les étudiants de troisième année possèdent-ils ces compétences ?

- Préparer un test d' expression écrite et le présenter à un groupe de spécialistes des programmes et des méthodes d'enseignement de la langue française pour le codifier.

- Elaborer le test dans sa forme définitive sur la base des avis et amendements des arbitres.

- Sélection de l'échantillon de recherche parmi les étudiants-enseignants du Département de langue française de la Faculté d'éducation de Damiette ; Les diviser en deux groupes : Un groupe est témoin et l'autre groupe est expérimental.

- Appliquer au préalable le test de la performance écrite aux étudiants de l'échantillon de recherche et suivre les résultats pour identifier l'étendue des compétences en expression écrite des étudiants.

Troisièmement : Pour répondre à la troisième sous-question, qui se lit comme suit : « Quelle est la vision proposée pour un programme linguistique basé sur l'approche de synthèse pour développer les

compétences d' expression écrite chez les étudiants-enseignants du Département de langue française du Collège d'éducation ? »

- Enseigner le programme proposé aux membres de l'échantillon sélectionné aux étudiants du groupe témoin selon la méthode d'enseignement traditionnelle habituelle ; Enseigner la même unité aux étudiants du groupe expérimental en utilisant l'approche éclectique.

Quatrièmement : Pour répondre à la quatrième question, qui se lit comme suit : « Quelle est l'efficacité du programme proposé basé sur l'approche éclectique pour développer les compétences en expression écrite chez les étudiants-enseignants du Département de langue française du Collège d'éducation ?

- Préparation des objectifs du programme.
- Préparer le contenu du programme.
- Conception de contenu à la lumière de la philosophie de l'approche éclectique.
- Préparer les activités utilisées pour le programme.
- Préparer les méthodes d'évaluation au sein du programme.
- Appliquer un post-test de compétences en communication aux étudiants de l'échantillon de recherche après avoir terminé l'enseignement du programme.
- Suivi des résultats et traitement statistique.
- Interpréter les résultats à la lumière de la littérature de recherche.
- Fournir des recommandations; Et des propositions.

Terminologies de la recherche:

Il existe de nombreuses définitions de l'approche éclectique, notamment les suivantes :

L'approche éclectique : (AGAMI, 2002 : 12) définit l'utilisation et l'intégration de plusieurs approches et leur valorisation à l'aide d'activités d'accompagnement.

De nombreux chercheurs ont convenu de définir l'approche éclectique comme utilisant plus d'une approche, telle que les approches linguistiques, sémantiques, de la parole et concrètes, et les améliorant avec des activités d'accompagnement telles que la classification, les activités de réflexion et d'autres activités.

L'approche éclectique est connue (EL-doaif, 2012) comme l'une des approches qui repose sur la fusion et la sélection de nombreuses approches pour que son message réussisse conformément à celle-ci, et à travers les activités trimestrielles disponibles, et que l'enseignant prête attention à exposer et exposer ses élèves à une grande quantité de linguistique et de nouveau vocabulaire et renforcer leur attention sur les mots qu'ils rencontrent dans leur discussion et leur lecture. Le précédent s'exprime par écrit, en utilisant de nombreuses approches pour le réussir, y compris l'approche linguistique, la l'approche lexicale et l'approche sémantique, et la renforce et la soutient à l'aide d'un certain nombre d'activités telles que des activités de découverte du contexte, des activités linguistiques et diverses activités (gratuites).

A travers les définitions précédentes, on peut définir l'approche éclectique comme un système intégré qui intègre de nombreuses approches, pour guider et assister l'apprenant lors de chaque étape de l'écriture, comme l'une des approches modernes basées sur l'utilisation de l'approche linguistique, l'approche vocabulaire. , l'approche sémantique, et d'autres, adaptées à la nature des nouvelles situations éducatives et les renforcent par des activités d'accompagnement, telles que des activités de découverte du contexte, des activités linguistiques et des activités diverses.

Il existe de nombreuses définitions de la performance écrite, dont les suivantes :

Expression linguistique : (Spandal, 2005) définit la performance écrite, tant dans ses aspects écrits qu'oraux, comme une compétence productive qui inclut l'organisation de l'information afin de transmettre une signification spécifique. Elle est définie comme une activité réflexive qui prend du temps à l'individu pour réfléchir à un sujet spécifique, analyser et classer ses connaissances antérieures sur ce sujet, puis utiliser le langage approprié pour organiser ces idées de manière intégrée.

L'expression linguistique (Jean-Luc, 2005) est définie comme la capacité de l'élève-enseignant à atteindre un acquis linguistique écrit et oral dans le but d'exprimer correctement des idées écrites, ce qui implique de trouver des expressions inconnues et reflète

également un certain nombre d'opérations mentales. qu'il a entrepris, selon certaines normes.

(Elseify, M, 2010) définit l'expression linguistique de manière idiomatique comme : l'utilisation de symboles écrits pour formuler une pensée afin d'exprimer les besoins de communication des gens, ou pour exprimer des sentiments d'une manière précise qui est acceptable pour le lecteur et l'auditeur afin de prendre en compte les normes établies. livre, et pour que le contenu soit transmis, selon la situation l'exige.

Il est défini comme : un moyen de communication entre l'homme et ses semblables, quelles que soient les dimensions de temps et de lieu.

A travers les définitions précédentes, nous pouvons définir l'expression linguistique, tant dans ses aspects écrits qu'oraux, comme la capacité de l'élève à atteindre des acquis linguistiques écrits à travers la production d'idées qu'il fait et l'utilisation de la grammaire, du vocabulaire, des signes de ponctuation et de l'orthographe correcte pour exprimer ces idées de manière judicieuse. Ce processus passe par quatre étapes : pré-rédaction, rédaction, révision et édition.

l' approche éclectique

L'éclectisme est une attitude philosophique consistant à choisir dans plusieurs philosophies les éléments qui paraissent intéressants pour constituer un système complet.

L'éclectisme est une tendance récente dans tout le domaines de sciences. Elle a paru dans la médecine et finalement dans l'enseignement du F.L.E. Cette approche choisit, parmi les autres approches, les meilleurs points et ce qui convient au niveau des apprenants, aux situations et aux autres nécessités sur place. Elle en construit une approche qui évite tous les point négatifs aux autres approches.

L'éclectisme est défini comme "une attitude de pensée qui consiste à emprunter aux différents systèmes philosophiques ce qu'ils ont de meilleur, à condition que les thèse empruntées soient conciliables" (GD De SALINS, Le FDM no280, p:39).

Approche intellectuelle consistant à emprunter à différents systems pour retenir ce qui paraît le plus vraisemblable et le plus positif dans chacun, et à fondre en un nouveau système cohérent les éléments ainsi empruntés. (F. Ravaisson, Rapport....., 2, p. 19 ds Foulq – St – Jean 1962)

Attitude, disposition d' esprit portant à choisir parmi des categories des choses ou de personnes très diverses ; qualités d'un ensemble des choses révélant cette disposition. (Annuaire de la radio, 1993, p. 84)

on a utilisé plusieurs approches pour réussir la mission. où toutes les activités de la classe, l'enseignant est attentif à l' élargissement au vocabulaire. Au cours de la leçon spécifique, Il renforce l' attention que portent les étudiants aux mots qu'ils ont recontrés dans les discours d' autrui et dans les lectures. Il les conduit à ajouter précision et rigueur au réempi plus ou moins spontané de ces mots.

Certaines approches sont particulièrement fécondes pour structurer et augmenter le vocabulaire disponible. Ainsi en est – il de l'attention à la construction des mots qui permet d'accroître plus rapidement le vocabulaire disponible. Des liens introduits entre les mots par tous les phénomènes de dérivation.

Le chercheur expose le cadre théoique selon les compétences lexicales nécessaires aux futurs enseignants du français sur lesquelles la stratégie proposée va être basée selon quatre approches:

- 1) L' approche pragmatique.
- 2) L' approche sémantique.
- 3) L' approche syntaxique.
- 4) L' approche lexicale.

II. approche communicative :

Dans la didactique des langues étrangères est beaucoup évoluée depuis sa naissance grâce aux apports drivers des sciencenes connexes comme la linguistique, la sociolinguistique, la psycholinguistique, les sciences de l'éducation, l'anthropologie, l'ethnographie.

III. Stratégies:

► Principes de l'approche éclectique:

⇒ L'Approche pédagogique éclectique est la construction d'un **niveau supérieur de compréhension** par l'apprenant à partir de ses connaissances antérieures. On peut dire que pour qu'il y ait apprentissage, il faut partir connaissance antérieures de l'apprenant.

⇒ Cette façon de procéder aura deux conséquences: elle fera prendre conscience à l'apprenant que ce qu'il connaît déjà est valable et elle fournira à éducation un moyen faible pour découvrir ce que l'apprenant connaît et ce qu'il comprend.

► Quelles sont les stratégies de l'approche éclectique ?

⇒ Elles sont appropriées au développement des apprenants ou ils-sont trop difficiles, trop abstraits ou trop faciles pour la plupart d'entre eux.

⇒ Elles permettent aux apprenants d'acquérir se nouvelles connaissances et de développer de nouvelles habiletés ou de nouvelles stratégies.

► Donc, i lest à notre que chaque enseignant doit poser questions suivantes pour réaliser sa tâche voulue:

1. L'approche éclectique, elle est cohérente avec le but, les valeurs, les principes directeurs et les objectifs du curriculum éducatif.
2. L'approche éclectique, vise au développement holistique, dynamique et harmonieux des jeunes apprenants et fait – elle place à des stratégies de soutien.
3. L'approche éclectique, tient compte des besoins socio-affectifs cognitifs, identitaires et physiques de l'apprenant.
4. L'approche éclectique, facilite la construction identitaire chez le jeune apprenant.
5. L'approche éclectique, pédagogique respecte la diversité sous toutes ses formes: les niveau de développement de l'apprenant, son appartenance culturelle et linguistique, ses besoins particiliers.
6. L'approche éclectique est de nature à créer une ambiance propice au développement et la à l'épanouissement du jeune apprenant.
7. L'approche éclectique respecte le besoin de l'apprenant de

bouger, de jouer et de construire ses saviors, ses savoir être, ses savoir-faire.

1. L'approche pragmatique

⇒ L'approche pragmatique met en œuvre non seulement les éléments internes du programme à enseigner, mais aussi tout ce qui existe dans l'environnement de l'apprenant. Elle s'en sert pour développer la compréhension de l'apprenant. Cette approche accentue l'importance du pragmatique, de l'entourage et de la situation. Dans cette approche, on essaie de réduire l'espace qui sépare la présence de l'apprenant entre quatre murs de l'école et sa vie normale à l'extérieur.

⇒ Le principe de cette méthode est très simple; elle propose des problèmes à l'apprenant, semblables à ceux dans la vie, à résoudre. Pendant ce travail, l'apprenant se trouve obligé à discuter, à observer, à réfléchir, à découvrir ses aptitudes et ses dispositions. Lui, en groupe, il réfléchit à haute voix avec ses collègues pour trouver une solution à ce problème.

⇒ Peu à peu, l'apprenant acquiert de la confiance en soi-même. Une espèce de feedback qui alimente sa progression. C'est à l'enseignant de chercher des problèmes de plus en plus complexes pour développer le niveau de ses élèves.

⇒ Une différence existe entre cette approche et l'approche par la réalisation d'une tâche est que celle-ci donne la liberté à l'apprenant de choisir la tâche qui doit tout un travail plus vaste qu'un problème à résoudre en classe.

◆ Les stratégies de cette approche:

⇒ Encourager le travail d'équipe, le travail collectif; développer l'autonomie de l'apprenant; plus le contexte est riche et motivant, plus le rendement est grand; donner de l'importance à la personnalité et à l'individualité de l'apprenant.

2. L'approche lexicale:

⇒ L'approche lexicale développe bon nombre de principes fondamentaux avancés par tenants de l'approche communicative.

La différence la plus importante est la meilleure compréhension de la nature du lexique en langue naturelle, et sa contribution potentielle à la pédagogie des langues.

◆ **stratégie de l'approche lexicale:**

⇒ Les activités ont été conçues pour se concentrer sur **les points suivants:**

- Sensibiliser des expressions figées.
- Le lexique est un réseau de mots qui sont en relations dynamiques **à une certaine logique:**

3) L'approche syntaxique.

⇒ L'approche syntaxique consiste à mettre en évidence la structure d'un texte, généralement une phrase écrite dans une langue naturelle. Cette opération suppose une formalisation du texte, qui est vue le plus souvent comme un élément d'un langage formel, défini par un ensemble de règles de syntaxe formant une grammaire formelle. La structure révélée par l'analyse donne alors précisément la façon dont les règles de syntaxe sont combinées dans le texte. Cette structure est souvent une hiérarchie de syntagmes, représentable par un arbre syntaxique dont les nœuds peuvent être décorés (dotés d'informations complémentaires).

⇒ En écrite⁽¹⁾ par exemple, le lexique fait problème. Aucune leçon ne devrait être abordée sans travail préalable du vocabulaire avec les étudiants dont le français est langue seconde. Les enseignants connaissent bien l'importance du lexique. Ils constatent régulièrement les difficultés induites par le manque de vocabulaire des élèves : des difficultés pour comprendre les échanges oraux dans la classe et les écrits en situation de lecture; et des difficultés pour produire des oraux pour participer aux échanges et produire des écrits.

4. L' **approche sémantique:**

¹) CORBET PHILIPPE, Conseiller pédagogique, Développer le lexique au cycle 2 dans le contexte ibérique Madrid 2008

⇒ Nous venons de voir que chaque mot renvoie à une action, à une idée,... appelés référent. Chaque mot obligatoirement est en relation avec d'autres au sein d'un système lexical. Ce sont ces relations qui affectent du sens aux mots, par exemple, s'il n'y a pas "le jour", on ne comprendrait pas le sens de "la nuit" si, sous le système naturel de couleurs, il n'y qu'une seule couleur, on ne comprendrait pas le sens des autres couleurs. Le rôle de cette approche est de mettre sous les yeux des apprenants les relations de mots. La quantité du vocabulaire est moins importante que la qualité, c'est-à-dire apprendre aux apprenants le mot dans toutes ses relations d'après des emplois contextuels. Ces relations peuvent être "des relations de synonymie ou d'antonymie, de spécialisation et de généralisation, donc la pratique régulière a fait ses preuves, relations sémantiques essentielles de contenu à contenu, de constituant au tout identification ou différenciation. Agent à objet produit/ producteur d'objet à circonstance, émotion etc.

◆ Principes de l'approche sémantique:

1. L'unité de base est l'acte de parole et non pas la structure;
2. La performance est visée par la performance et non pas par la compétence;
3. Toute gradation grammaticale du simple au complexe présentée par étapes minimales est éliminée.
4. La correction se fait par rapport, au sens et non pas par rapport au code.
5. Les modèles linguistiques étant absents, les exercices visent le développement d'aptitudes de communication pertinentes aux besoins de l'étudiant – ils sont de type ouvert avec des réponses imprévisibles;
6. Le but visé est la communication par la communication et non pas par l'acquisition d'un code à partir duquel se fera la transfert;
7. La correction se fait à partir de la pertinence du message et non pas à partir du code linguistique.

⇒ Dans l'approche sémantique, nous le voyons bien, le besoin langagier de l'étudiant constitue le point de départ et actes de parole le point central de l'apprentissage, le matériel pédagogique

étant basé sur la notion de fonctions langagières, c'est-à-dir sur <<les operations que le langage accomplit et permet d'accomplir par sa mise en œuvre dans une praxis relationnelle à autrui et au monde>>.

Compréhension écrite:

La compréhension du langage écrit sera explorée par de épreuves faisant appel à des ordres écrits et à des épreuves explorant la correspondance entre les textes et les images.(2)

La compréhension écrite est d'amener notre apprenant progressivement vers le sens d'un écrit, à comprendre et à lire différents types de texte. L' objectif premier de cette compétence n'est donc pas la compréhension immédiate d'un texte, mais l'apprentissage progressit des stratégies de lecture dont la maîtrise doit à long terme, permettre à norté apprenant d' avoir envie de lire de feuilleter un journal ou de prendre un livre en français.(3)

La compréhension de l' écrit, selon Yvonne Cossu, met en rapport les intentions d'un auteur avec les connaissance et le comportement d'un lecteur. Ce rapport est difficile dans le temps, il n'existe pas d'interaction possible ou de retour d'information(4).

1) Concept de la production écrite:

Dans le domaine de la didactique du FLE, en général et celui de l'écriture en particulier, les didacticiens attribuent plusieurs appellations à la production écrite. Par conséquent, on entend parler de production de texte(s), de rédaction de texte(s), de production scripturale, d'expression écrite, d'écriture, d'acte scriptural....etc, mais seules les expressions de "production écrite et expression écrite" sont retenues et fréquemment employées pour lesn praticiens au sein des salles de classe de langue. (TAMEUR 2012, 49) 197

a) Définition de l'écriture:

L'écriture est un acte de communication fonctionnel, un savoir et savoir-faire

spécifiques permettant à l'apprenant de s'exprimer et de construire un sens avec des signes graphiques conventionnels. D'après cette définition, l'acte d'écrire s'inscrit dans une situation de communication particulière. Il met en œuvre des structures linguistiques afin de réaliser une intention de communication. Il en résulte une production écrite qui n'est pas une simple transcription de l'oral et qui ne consiste pas en la juxtaposition des phrases bien formées. (BISHAWI, 2014, 48)36B

b) Stratégies de l'écriture:

Les textes produits par l'apprenant dans lesquels il transmet des instructions ou des renseignements clairs et précis liés à un contexte familier ou plus officiel, selon l'intention de communication qu'il se donne et le destinataire visé. Il utilise diverses stratégies de planification, de rédaction et de révision ainsi que les outils de référence mis à sa disposition pour rédiger des textes de qualité. (Le Ministère de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, Québec, 2015, 35)14

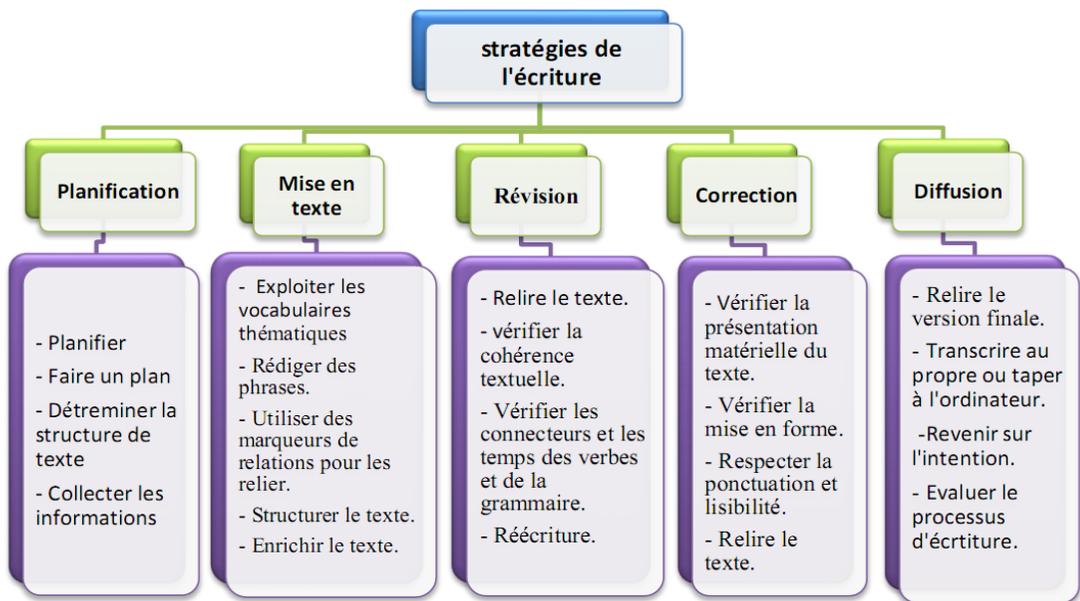


Schéma N° 3: Les stratégies d'écriture selon le processus rédactionnel

c) La performance écrite:

⇒ Comment peut-on faciliter le développement des compétences de la

compréhension écrite de l'apprenant en ce qui concerne le vocabulaire?

1. Jusqu' où peut-on attendre ou exiger des apprenants qu'ils développent leur vocabulaire?

Par la simple exposition à des mots et des locutions figées utilisés dans des textes authentiques oraux ou écrits.

Par la consulté selon les besion au cours des tâches et des activités.

Par la présentation des mots en contexte, Par exemple dans les texte des manuels scolaires et l'utilisation qui s'en suit dans des exercices, des activités et d'exploitation, etc.

Par leur présentation accompagnée d'aides visuelles (images, gestes et mimiques, action correspondantes, objets divers, etc.)

Par la mémorisation de listes de mots, etc. avec leur traduction.

Par l'exploration de champs sémantiques et lexicaux. ||

Par l'entraînement à l'utilisation de dictionnaires unilingues et bilingues, de glossaires et tout autre ouvrage de référence.

Par l'explication du fonctionnement de la structure lexicale et l'application qui en résulte (par exemple, dérivation, suffixation)

Resultats de la recherche .

Dans ce chapitre, nous allons présenter l'analyse statistique et l'interprétation des résultats obtenus après l'application du pré-post test de l'expression écrite sur le groupe (expérimental) de la recherche. Il importe de savoir si :

1- Diminue les moyennes des notes des futurs enseignants troisième année à la faculté de pédagogie sur un test des compétences de l'expression écrite de 50%.

2- Il y a des différences significatives statistiquement au niveau $\leq (01,0)$ entre les moyennes des notes du groupe expérimental au pré-post test d'expression écrite en faveur du post-test.

3- Il y a un impact statistiquement significatif au niveau $\leq (01,0)$ pour la stratégie de l'approche éclectique dans le développement des compétences de l'expression écrite chez les futurs enseignants du groupe expérimental.

4- Le programme proposé basé sur la stratégie de l'approche éclectique est efficace pour le développement des compétences de l'expression écrite en français.

1- Discriminer correctement des genres d'écrits.

2- Comprendre la langue écrite.

3- Chercher des informations précises en écrivant attentivement le dialogue

4- Comprendre le sens général et le contexte du dialogue écrit .

5- Reconnaître bien les détails des mots écrits .

Dans ce chapitre, nous allons aussi présenter :

- Les recommandations de la recherche

- Les suggestions de la recherche.

- Le résumé de la recherche.

5.1 Analyse statistique des résultats obtenus

Pour répondre à la deuxième question , qui indique:

« Dans quelle mesure sont disponibles ces compétences pour les futurs enseignants à la faculté de pédagogie ? »

Le chercheur confirme la première hypothèse, qui prévoit « Diminue les moyennes des notes des futurs enseignants troisième année à la faculté de pédagogie sur un test des compétences de la communication linguistique de 50%.

et calcule des moyennes de notes des élèves troisième année à la faculté de pédagogie pour tester des compétences de la communication linguistique , des moyennes de notes étaient égale (29,8) degré , ce qui porte la première hypothèse est atteint où des moyennes de notes inférieurs à 50%

. Commentaire du tableau :

Les moyennes des notes des futurs enseignants troisième année à la faculté de pédagogie étaient égale (29,8) degré par conséquent diminue les moyennes des notes des futurs enseignants sur un test des compétences de la communication linguistique de 50%. Donc, notre première hypothèse est confirmée.

Pour répondre à la quatrième question, qui indique:

«Quelle est l'efficacité de l'approche linguistique éclectique Pour développer les compétences de la communication linguistique en français chez futurs enseignants troisième année à la faculté de pédagogie " »

Le chercheur valide de la deuxième et de la troisième hypothèse de l'étude comme suit:

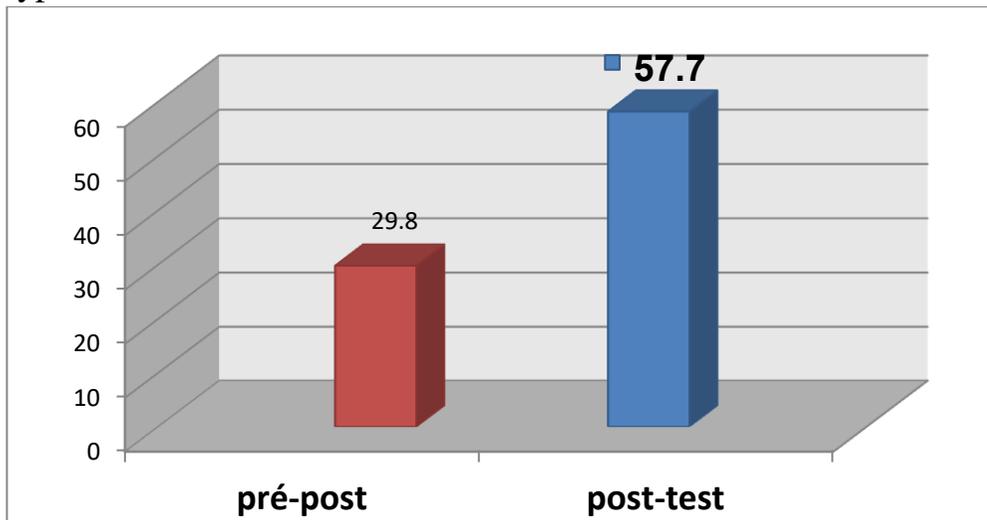
Pour la deuxième hypothèse, qui indique :

" Il y a des différences significatives statistiquement au niveau $\leq (01,0)$ entre les moyennes des notes du groupe expérimental au pré-post test de la communication linguistique en faveur du post-test."

«Le chercheur valide l'hypothèse en utilisant (T – test) des échantillons associés entre les deux applications pré-test et post-test des compétences de la communication linguistique sur le groupe expérimental où les résultats sont les suivantes:

Test	Moyenne	Ecart type	Valeur (T)	Degrés de liberté	Niveau d'importance
Pré/post-test	28,5	4,315	-41,78	39	0,01

Il ressort du tableau ci-dessus que la valeur de (t) est 41,78, une valeur de fonction au niveau (0,01) et les degrés de liberté (39), et tenir compte du signe négatif de la valeur de (t) que les différences en faveur de l' application de post-test et ensuite la deuxième hypothèse a été atteint.



(figure (1) illustre les différences entre les deux applications pré et post-test des compétences de la communication linguistique du groupe expérimental)

Commentaire du tableau :

Le tableau ci-dessus indique la valeur de (T) est 41,78 ,la valeur de fonction au niveau (0,01) et les degrés de liberté (39) et le compte du signe négatif de la valeur de (T) que les différences en faveur de l' application de post-test.

Nous remarquons qu'il y a des différences significatives entre les moyennes des notes des élèves du groupe expérimental au pré-post test de la communication linguistique en faveur du post-test et ensuite la deuxième hypothèse a été atteint.

Cela réfère que la strategie de l'approche linguistique éclectique

permet d'(de) :

- Acquérir les performances qui facilitent la communication linguistique et Comprendre la totalité de la langue écrite .
- Déterminer le but de la tâche de l' écrire et selectionner les stratégies appropriées pour atteindre aux objectifs cibles.
- Autoréguler la performance et la démarche pendant l'écrite pour réaliser la compréhension et se réajuster la démarche si nécessaire.
- Autoévaluer le point de leur succès ou le résultat de leur performance langagière.

Donc, notre troisième hypothèse est confirmée.

Pour la troisième hypothèse, qui indique :

« Il y a un impact statistiquement significatif au niveau $\leq (0,05)$ pour la stratégie de l'approche linguistique éclectique dans le développement des compétences de la communication linguistique chez les futurs enseignants du groupe expérimental."

Pour valider cette hypothèse et la vérification de l'importance éducative le chercheur calcule la taille de l'impact à l'aide d'un carré équivalent $F_{(1,36)}$ qui est causée par l'utilisation de l'approche linguistique éclectique d'enseignement dans le développement des compétences de la communication linguistique des futurs enseignants en troisième secondaire du groupe expérimental , la valeur de $F_{(1,36)}$ a été (0,905) , et où des niveaux de taille de l'impact sont déterminé selon du Tableau de référence pour des niveaux de taille de l'impact où : de zéro à moins de 0,3 effet faible, et de 0,3 à moins de 0,5 effet moyenne, et 0,5 à 1 véritable effet force (Ekhlal Abdel-Hafiz, Mustafa Bahi, Adel El nashar, 2004, p. 235).

L'utilisation de l'approche linguistique éclectique d'enseignement se caractérise par une grande efficacité et un grand impact dans le développement des compétences de l'expression écrite des futurs enseignants en troisième année.

Commentaire du tableau

Le carré équivalent $F_{(1,36)}$ indique qu' il ya un impact statistiquement pour l'approche linguistique éclectique est (0,905) , nous pouvons conclure le rôle efficace de notre

programme proposé basé sur l'approche linguistique éclectique pour le développement des compétences de l'expression écrite en français chez les futurs enseignants du français.

Le programme proposé augmente leur efficacité à achever les objectifs cibles et réduit encore leur sensibilisation de Faiblesse.

5.2 Calcul de l'efficacité du programme proposé

Pour vérifier l'efficacité de notre programme proposé pour développer les compétences de l'expression écrite en Français chez les élèves du groupe expérimental, le chercheur calcule la taille de l'impact à l'aide d'un carré équivalent $\square\square^{\square}\square$ qui est causée par l'utilisation de la stratégie réciproque d'enseignement dans le développement des compétences de la compréhension auditive des élèves en deuxième secondaire du groupe expérimental, la valeur de $(\square^{\square}\square)$ a été (0,905), et où des niveaux de taille de l'impact sont déterminés selon du Tableau de référence pour des niveaux de taille de l'impact où : de zéro à moins de 0,3 effet faible, et de 0,3 à moins de 0,5 effet moyenne, et 0,5 à 1 véritable effet force.

Commentaire du tableau

L'utilisation de l'approche linguistique éclectique d'enseignement se caractérise par une grande efficacité et un grand impact dans le développement des compétences de l'expression écrite des futurs enseignants en troisième année.

Comme l'efficacité du programme est (0,905), nous pouvons conclure le rôle efficace de notre programme proposé basé sur l'approche linguistique éclectique pour le développement des compétences de l'expression écrite en français chez les futurs enseignants en troisième année.

Le programme proposé augmente leur efficacité à achever les objectifs cibles et réduit encore leur sensibilisation de Faiblesse.

Conclusion :

Dans ce chapitre, nous avons discuté la mise en pratique de notre étude expérimentale. Quatre hypothèses ont été émises et vérifiées, les résultats ont répondu d'une manière détaillée aux questions que la recherche a proposé.

L'hypothèse concernant l'évaluation de l'efficacité de notre programme a été validée. Notre programme proposé basé sur la stratégie de l'approche linguistique éclectique aide les élèves à développer et à améliorer leurs compétences de l'expression écrite en Français.

Il existe des différences significatives entre les moyennes des notes du groupe expérimental et celles du groupe témoin au post-test de l'expression écrite en faveur du groupe expérimental.

Nous pouvons donc constater que l'approche linguistique éclectique est efficace dans le développement des compétences de l'expression écrite en Français.

5.3 Recommandations de la recherche

A la lueur des résultats de la recherche, nous pourrions recommander de :

- 1- Développer les programmes de la formation des élèves de façon qu'il correspondent aux tendances modernes de l'enseignement.
- 2- Promouvoir les compétences de l'expression écrite et de la compréhension critique aux différentes disciplines éducatives en général et au niveau des langues en particulier.
- 3- Consacrer un cahier comprenant des activités ,des exercices et un questionnaire sur l'apprentissage réalisé pour chaque élève afin de poursuivre sa progression en vue d'améliorer son niveau langagier.
- 4- Encourager les élèves d'écrire bien , de réfléchir et d'évaluer toute idée posée lors de leur enseignement.
- 5- S'occuper d'employer les modèles et les stratégies proposées pour développer les compétences de l'écrite .
- 6- S'intéresser à l'entraînement des élèves aux autres stratégies modernes et aux compétences de S'occuper d'employer les modèles et les stratégies proposées pour développer les compétences de l'écrite .
- 7- Encourager les élèves à écrire les différents genres (Rédaction journalistique , écriture littéraire comme la Poésie et la prose) dans les différents cycles de l'enseignement afin de développer les compétences de l'écrite.

8- Aider les élèves à s'entraîner aux compétences de l'expression écrite pendant le stage pratique à travers les textes , les exercices dans le manuel scolaire.

9- Favoriser le climat adéquat qui se réalise l'apprentissage stratégique flexible et créatif.

11- Attirer l'attention des conseillers et des superviseurs pédagogiques à inviter leurs stagiaires à selectionner la stratégie d'apprentissage appropriée (métacognitive, cognitive, mnémonique, affective) afin de développer leurs différentes compétences langagières en Français.

12- Intégrer la stratégie l'approche éclectique aux programmes de la formation initiale et continue des élèves du cycle secondaire .

13- Elaborer les curricula de façon qu'ils prennent en considération les processus, les compétences et les activités réciproques pour aider les apprenants à acquérir la comprehension et l'autonomie pendant l'apprentissage.

14- Effectuer un nombre de recherches et d'études basées sur d'autre strategie de l'approche éclectique pour développer d'autres compétences en langue française.

5.4 Suggestions de la recherche

A partir des résultats obtenus par notre étude, le chercheur propose les thèmes suivants en langue française :

- 1- Etudier la relation entre la capacité de l'écrite et les attitudes des étudiants envers les textes écrits .
- 2- Effectuer un nombre d'études pour développer les compétences de l'expression écrite dans tous les facultés de pédagogique et les niveaux langagières.
- 3- Réappliquer la strategie de l'approche éclectique afin de développer d'autres sortes d' écoute comme l' écrite critique chez les futurs enseignants du français à la faculté de pédagogique. .
- 4- Utiliser la strategie de l'approche éclectique pour le développement des compétences de l'expression écrite dans les différentes disciplines éducatives.

- 5- Investiguer l'efficacité de la strategie de l'approche éclectique pour le développement des attitudes envers les matières enseignées et du rendement en langue française chez les futurs enseignants du français à la faculté de pédagogie.
- 6- Enquêter le rôle de la strategie de l'approche éclectique pour développer les compétences productives (élocution, écrite) chez futurs enseignants du français à la faculté de pédagogie.
- 7- Vérifier l'effet des stratégies cognitives et métacognitives sur le développement des compétences réceptives (écrite, lecture) chez les futurs enseignants du français à la faculté de pédagogie.
- 8- Proposer des programmes en vue de développer les stratégies d'apprentissage des compétences écrite chez les les futurs enseignants du français à la faculté de pédagogie.
- 9- Evaluer les méthodes d'enseignement suivies aux facultés pédagogique à la lueur des stratégies d'apprentissage des langues étrangères.
- 10- Elaborer des programmes visant à développer la strategie de l'approche éclectique chez les professeurs de la langue française en service.
- 11- Réutiliser cette recherche dans la differente cycle d'études .

Les références

Premièrement : Références étrangères (Français - Anglais) :

- Académie Créteil CARMEL , "Vocabulaire,lexique, apprentissage", Les pratique Pédagogiques / lexique, 2008.
- Al-Hilawane, Y (1993). Implementing Reciprocal Teaching: Was it Effective?, *Paper presented at the Annual Meeting of the Midwest Association of teachers of Educational Psychology* (Anderson, in October).
- Aliaa adel el chérbeni .(2019)."Efficacité de l' apprentissage situationnel pour développer la competence de la performance linguistique chez les futurs enseignants du français à la faculté de pédagogie " (thèse de magistère un publie) université de damiette.
- Amira abdel-karim el-doaif .(2012)."Efficacité d'une stratégie proposée sur l'approche éclectique pour développer la competence lexicale chez les élèves du cycle secondaire " (thèse de magistère un publie) université du caire.
- Barbara Flanagan. (1996). *Improving Students' Understanding Of Textbook*

- Content, Technical Assistance Center, Virginia Polytechnic Institute, University State.*
- Carter, c. (2001). Reciprocal teaching: The application of a reading improvement strategy on urban students in Highland Park, Michigan. (*Eric Database, No.ED454498*).
- Carter, Carolyn J. (1997). Why reciprocal teaching, *In Educational Leadership*, (54), (6).
- Chabg , Yea – huey carrie. (2005). *The effects of prompting on EFL college Students' use of mapping strategy and their recall of expository texts*, Indiana university.
- Claudette, M (1997). Présupposés Culturels et Activités de Lecture, Le Francais
dans le monde , N. 292, Octobre .
- Davied peareson. (1995). *Activating perior knowledge , research based on instructional strategy to improve student thinking* , Chicago ,August.
- Dufrene,Brad A.; Noell. (2005) Monitoring Implementation of reciprocal peer tutoring : Identifying and Intervening with students who do not maintain accurate implementation, *Journal of school psychology Review*, 34, 1, PP.74- 86 .
- Edwards, J. (2006). Reciprocal teaching in fourth grade science program .*Web page available online at (www.yahoo.com)*.
- Jacque D. (1996) . " le lexique et son acquisition : aspects cognitifset linguistique ", le francais aujourd'hui , pp. 131- 132 .
- Jeffrey, M (2000). Reciprocal Teaching of Social Studies in Inclusive Elementary Classrooms, *Journal of Learning Disabilities*, Austin, Jan/Feb.
- Kilngner, Janette Kettmann, and Sharon Vaughn (1996). Reciprocal teaching of reading comprehension strategies for students with learning disabilities who use English as a second language. *The Elementary School Journal*, 96, 3.
- Lemlech, J& Hertzol, H. (1999). Reciprocal teaching and learning. (*Eric Database, No.ED429975*).
- Hadil mohamed adam .(2002).l'efficacité d'une unité proposée pour développer
La compréhension auditive chez les etudiants des facultes de pedagogie-
departements de francais ala lueur de l'approche des documents
authentiques" (thèse de mastere un publie) université d'ein shams.
- Lysynchuk, L.M., Pressley, M., & Vye, N.J. (1990). Reciprocal teaching improves standardized reading comprehension performance in poor comprehenders, *The Elementary School Journal*.
- Mason, Linda H (2004). Explicit self regulated strategy development versus reciprocal Questioning : Effects on Expository reading comprehension

- among struggling readers, *Journal of Educational Psychology*, 9 , 2 , pp. 283- 296 .
- Mel levienne. (1994). Educational care ,Asystem for under standing and helping children with learning with learning problem, *Educators publishing service*, Camberedge.
- Myers, pamela Ann. (2005) reciprocal teaching adapted for kindergarten students, *Journal of reading teacher* , 59 , 4, PP.314-324 .
- Palincsar, A. &Brown, A. (1984). *Reciprocal teaching of comprehension Cognition and Instruction*, 2 , pp.117-175.
- Rosenshine, D. (1994). *Reciprocal teaching: A review of the research*. (Eric Database, No.EJ500529).
- Rosenshine, D. (1996).Teaching students to generate questions .*Review of Education Research*, (66), pp.131- 137.
- Todd , Renecca B.;tracey ,Diane H. (2006): Reciprocal teaching and comprehension : *A single subject Research study* (on line submission: Dissertations / these - masters theses ; Reports – Evaluative.
- Weedman, L. V, (2003): Reciprocal Teaching Effects Upon Reading Comprehension Levels on Students in 9 th Grads, in: <http://www.wvlib.com/dissertations/search.page/3077709> .
- Zobrazuji stranku 1 z 1 stranek , "L'éclectisme actuel "* .
<http://www.i-en-pantin.ac>
<http://www.linguistes.com/mots/lexique>. Html

ثانيا: المراجع العربية:

Deuxièmement : les références arabes :

- أحمد محسن السعيدى. (٢٠٠٤) الفروق في بعض العمليات المعرفية بين ذوي صعوبات القراءة ومنخفضي التحصيل القرائي من تلاميذ المرحلة الابتدائية بدولة الكويت، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الدراسات العليا لدول الخليج العربي.
- أمجد عبدالعزيز الحقييل (٢٠٠٠). البناء العاملي لمهارات القراءة الجهرية وعلاقة العوامل بالفهم القرائي لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية من ذوي صعوبات القراءة والعادين، رسالة ماجستير غير منشورة بكلية الدراسات العليا لدول الخليج العربي.
- أميرة عبد الكريم أحمد الضعيف . (٢٠١٢) " فاعلية استراتيجية مقترحة قائمة على استخدام المدخل التوليفي لتنمية مهارة فهم المفردات اللغوية لدى طلاب المرحلة الثانوية " , رسالة ماجستير (غير منشورة)، معهد الدراسات التربوية جامعة القاهرة .
- تغريد عمران (٢٠٠٠، يوليو). نحو آفاق جديدة للتدريس لتنمية إمكانات العقل البشري، نهايات قرن إرهابات قرن جديد، المؤتمر العلمي الثاني عشر للجمعية المصرية للمناهج و طرق التدريس،

(٢)، القاهرة.

جابر عبد الحميد جابر . (١٩٩٨). التدريس والتعلم الأسس النظرية والاستراتيجية والفاعلية، القاهرة: دار الفكر العربي.

جابر عبد الحميد . (١٩٩٨). أبعاد التعليم: دليل المعلم، القاهرة: دار الفكر العربي.

جابر عبد الحميد جابر (١٩٩٩). استراتيجيات التدريس والتعلم، القاهرة: دار الفكر العربي.

حسن محمود حسن . (٢٠٠٦). فاعلية استراتيجيات التدريس التبادلي في التخفيف من قلق الكلام لدى عينة من أطفال المرحلة الابتدائية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية جامعة المنوفية.

حنان المدبولي . (٢٠٠٤). "برنامج تنمية مهارات الكتابة لدى الطالبة المعلمة بكلية الدراسات الإنسانية جامعة الأزهر وأثره في أدائهم التدريسي"، مجلة القراءة والمعرفة ، العدد (٣٣) ، صص: ٤٥-٨٥.

خميس عبد الباقي رزق . (٢٠٠٥) " تصور مقترح لمحتوى التعلم باستخدام المدخل التوليقي في اللغة العربية لتحقيق أهداف التعلم لدى المرحلة الإعدادية "، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية جامعة كفر الشيخ.

ريبكا أكسفورد . (١٩٩٦). استراتيجيات تعلم اللغة (السيد دعرور، مترجم)، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.

رشدي أحمد طعيمة . (٢٠٠٤). المهارات اللغوية مستويات تدريسها صعوباتها، القاهرة: دار الفكر العربي.

ريم أحمد عبد العظيم . (٢٠١٥). برنامج مقترح قائم على التعلم المدمج لعلاج الأخطاء الشائعة في الكتابة الأكاديمية ، وتنمية استقلالية التعلم لدى طلاب الدراسات العليا . مجلة القراءة والمعرفة.

سامي محمد الفطاييري . (١٩٩٦، سبتمبر). فعالية استراتيجية ما وراء الإدراك في تنمية مهارات قراءة النص والمويل الفلسفية بالمرحلة الثانوية، مجلة كلية التربية جامعة الزقازيق، ٢٧ ، ١ .

شيماء طه ابراهيم محمد طه . (٢٠١٨) " برنامج مقترح قائم علي استخدام محررات الويب التشاركية لتنمية بعض مهارات التعبير الكتابي وتعزيز الدافعية نحو الكتابة لدى الطلاب المعلمين " ، رسالة ماجستير (غير منشورة) ، كلية التربية جامعة بورسعيد .

صديقة أحمد مطر . (٢٠٠١). أثر برنامج علاجي باستخدام التدريس المباشر في تنمية بعض مهارات الفهم القرائي لدى التلاميذ ذوي صعوبات التعلم، رسالة ماجستير، كلية الدراسات العليا لدول الخليج العربي.

فايزة أحمد محمد حمادة . (٢٠٠٩). استخدام التدريس التبادلي في تنمية التفكير الرياضي والتواصل الكتابي بالمرحلة الإعدادية في ضوء بعض معايير الرياضات المدرسية، كلية التربية جامعة أسيوط، ٢٥ ، ١ .

- فتحي شحاته ابو زيد. (٢٠٠٣). فاعلية برنامج مبكر في تنمية الاستعداد للكتابة لدى أطفال صعوبات التعلم في مرحلة رياض الاطفال. جامعة دمشق: كلية التربية .
- مجدى عزيز ابراهيم. (٢٠٠٤). استراتيجيات التدريس وأساليب التعلم، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.
- مختار الطاهر حسين . (٢٠٠٦). تعليم التعبير الكتابي: الرياض: مكتبة العبيكان .
- مها عبدالله السليمان. (٢٠٠١) "أثر برنامج قائم على استخدام استراتيجيات ما وراء المعرفة في تنمية مهارة الفهم القرائي لدى تلميذات صعوبات القراءة في الصف السادس الابتدائي" ، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الدراسات العليا لدول الخليج العربي.
- نعيمة محمد الدمرداش .(٢٠٠٨) " استراتيجيه مقترحة في تنمية مهارات الكتابة لدى طالبات الصف الثاني الثانوي ,رسالة ماجستير(غير منشورة), كلية التربية ببورسعيد جامعة قناة السويس.